

# IKOONI “KRISTUS KÕIGEVALITSEJA” RESTAUREERIMINE

## Restoration of the “Christ Pantocrator” Icon

KONSTANTIN LIPSKI

Juhendaja/Supervisor: KURMO KONSA

Tellijaja: Sergei Tarasjuk



Restaureeritavaal ikoonil oli mitmeid ulatuslikke kahjustusi nii puitalusel, temperamaalingul kui ka riisal. Ikooni kattis tugev mustusekiht. Gesso oli murenenud ja tekstiilist kangas aluse küljest lahti tulnud. Temperamaalil oli värv irdunud ning tuhmunud. Maali pinnal oli märgata korrosiooni ning mitmes kohas puidu kadu. Puitalusel, mis riisa ei kata, olid valguskahjustused.

Annan oma töös ülevaate konserveerimisprotsessist, milles selgitan temperamaali, puitaluse ja riisa puhastust. Põhjendan meetodite ja kasutatud materjalide valikut. Lisaks kirjeldan konserveerimisprotsessis gesso taastamist ja ikooni temperamaali retušeerimist. Viimasena annan soovitusi ikooni säilitamiseks ja edaspidiseks hooldamiseks.



The “Christ Pantocrator” icon had sustained a lot of damage over time. All parts of the icon needed to be conserved. Due to the fact that the icon is in daily use, it needed restoration as well.

In my thesis work I conduct a visual and practical analysis to find the best possible method for cleaning the icon's paint layers, the wooden plate and riza.

Foto: Konstantin Lipski

Fotodel näeme ikooni enne restaureerimistööd. Parem poolsete fototel on ikoon pärast restaureerimist.

The photos on the left include the damaged icon before starting the restoration work. And the photos on the right show that icon after the restoration.